Notes on the Greek New Testament Day 8 – January 8th – Matthew 6:25-7:14

Works frequently referenced in these notes on Matthew

Hagner, Donald A Word Biblical Commentary Vols.33a & 33b: Matthew 1-13 & Matthew 14-

28, Word Books, Dallas, 1993 & 1995

Morris, Leon The Gospel According to Matthew, Eerdmans, Grand Rapids, 1992

Verse 25

Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν· μὴ μεριμνᾶτε τῆ ψυχῆ ὑμῶν τί φάγητε, μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν τί ἐνδύσησθε· οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖόν ἐστι τῆς τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος;

"The λεγω ὑμιν, 'I say to you,' echoes the authority of Jesus found, for example, in the antitheses of 5:21-48." Hagner.

μεριμναω be anxious, worry, be concerned about

ψυχη, ης f self, inmost being, life, person φάγητε Verb, aor act subj, 2 pl ἐσθιω and ἐσθω eat, consume

πίητε Verb, aor act subj, 2 pl πινω drink

The words $\dot{\eta}$ tí π í η t ϵ are lacking in, among other witnesses, κ f¹ vg sy^c sa^{mss} and many church fathers. They may have been inserted by influence of verse 31. On the other hand, they may have been omitted by homoioteleuton or possibly by influence of Luke 12:22.

μηδε negative particle nor, and not σωμα, τος n v.22

ἐνδυω dress, clothe; midd put on, wear

Illustrative of the anxiety about this life which can hinder a person's undistracted and absolute discipleship.

οὖχι (emphatic form of οὖ) not, no; used in questions expecting an affirmative answer. πλειων, πλειον or πλεον more τροφη, ης f food, nourishment ἐνδυμα, τος n clothing, garment

Cf. Phil 4:6; 1 Pet 5:7.

Verse 26

έμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ ὅτι οὐ σπείρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά· οὐχ ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν:

έμβλεπω look straight at, consider, see πετεινον, ου n bird

The parallel in Lk 12:24 has 'ravens.'

σπειρω sow θεριζω reap, harvest οὐδε and not, neither συναγω gather, gather together ἀποθηκη, ης f barn, granary

Not encouragement to idleness, for the birds are busy in finding their food.

οὖρανιος, ον heavenly, in heaven τρεφω feed, provide with food, sustain μαλλον adv more διαφερω intrans. be worth more than, be superior to

Cf. 10:31. "Christ's argument – from the less to the greater – amounts to this: if the birds, who cannot in any real sense plan ahead, have no reason to worry, then certainly you, my followers, endued with intelligence, so that you can take thought for the future, should not be filled with apprehension." Hendriksen.

Verse 27

τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πῆχυν ἕνα;

μεριμναω see v.25 δυναμαι can, be able to, be capable of προστιθημι add, add to, increase ήλικια, ας f span of life; stature, height πηχυς, εως m cubit είς, μια, έν gen ἐνος, μιας, ένος one

ήλικια is used both to mean height (Lk 19:3) and to mean age (Heb 11:11). Here, in context, it probably means length of life since a cubit (0.5 m) would seem to be inappropriate as a small measure (cf. particularly ἐλαχιστου in the parallel in Lk 12:26). Perhaps life is being viewed as a path – just as we might speak of our birthday as another milestone (cf. Ps 39:5).

Verse 28

καὶ περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνουσιν· οὐ κοπιῶσιν οὐδὲ νήθουσιν·

ένδυμα, τος n clothing, garment μεριμναω see v.25 καταμάθετε Verb, aor act imperat, 2 pl καταμανθανω consider, observe κρινον, ου n lily, attractive wild flower ἀγρος, ου m field, farm, countryside αὐξανω and αὐξω grow, spread, increase κοπιαω work, work hard, labour νηθω spin

Verse 29

λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάση τῆ δόξη αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς εν τούτων.

δόξη Noun, dat s δοξα, ης f glory, splendour περιβαλλω put on, clothe, dress είς, μια, έν gen ένος, μιας, ένος one

Verse 30

εί δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ σήμερον ὅντα καὶ αὕριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν, οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι;

χορτος, ου m grass, vegetation ἀγρος, ου m see v.28 σημερον today αὔριον Adverb tomorrow, the next day κλιβανος, ου m oven, furnace βαλλω throw, place ούτως and ούτω adv. thus, in this way ἀμφιεννυμι clothe, dress πολυς, πολλη, πολυ gen πολλου, ης, ου much, many μαλλον adv more

For Jesus use of this term, see also:

όλιγοπιστος, ov of little faith

Matt 8:26 the disciples' fear of drowning in a storm:

Matt 14:31 Peter's fear of sinking;

Matt 16:8 the disciples slowness to learn from Jesus' miracles.

Verse 31

μη οὖν μεριμνήσητε λέγοντες· Τί φάγωμεν; ή· Τί πίωμεν; ή· Τί περιβαλώμεθα;

μεριμναω see v.25

φάγωμεν Verb, aor act subj, 1 pl έσθιω v.25 $\mathring{\eta}$ or

πίωμεν Verb, aor act subj, 1 pl π ινω v.25 π εριβαλλω put on, clothe, dress

Verse 32

πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητοῦσιν· οἶδεν γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι χρήζετε τούτων ἁπάντων.

ἔθνη Noun, nom & acc pl ἐθνος, ους n nation, people; τα ἐ. Gentiles

I.e. those outside the family of faith.

έπιζητεω seek, desire, search for οἰδα (verb perf in form but with present meaning) know, understand οὐρανιος, ον see v.26

χρηζω need, have need of $\dot{\alpha}\pi\alpha\varsigma$, $\alpha\sigma\alpha$, $\alpha\nu$ (alternative form of $\pi\alpha\varsigma$) all; pl everything

In Classical Greek, $\pi\alpha\zeta$ follows vowels and $\dot{\alpha}\pi\alpha\zeta$ follows consonants, but this distinction is largely lost in the Greek of the New Testament.

Verse 33

ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.

ζητεω seek, search for, look for

Pursue with energy and intent. "This imperative means rather that one should make the kingdom the centre of one's existence and thus experience the rule of God fully in one's heart, hence the present tense, 'keep seeking." Hagner.

πρωτον first, in the first place, first of all

"The words [του θεου] are lacking in two major witnesses (κ and B) and can be explained as a natural scribal addition. On the other hand, Matthew only rarely uses βασιλεια without modifiers, and these instances are easy to regard as exceptions (e.g., 8:12; 24:7). Thus the words were possibly omitted accidentally. The αὐτου following δικαιοσυνη also is easier with the presence of the antecedent θεου." Hagner.

δικαιοσυνη, ης $\,f\,\,$ righteousness, what is right, what God requires

"Participation in the kingdom, as Matthew has already informed us (see 5:20), necessitates righteousness of a qualitatively new kind. The gift of the kingdom and the demand of this new righteousness are inseparable." Hagner. "The important thing for the disciples is to be constantly seeking to do the things that God wills, that is, to be submissive to the King. In this context seeking God's *righteousness* (not our own righteousness) will mean that righteousness which God alone can give... This will include the 'right standing' before God that comes about as the result of Christ's saving work and also the right conduct that befits the servant of God." Morris.

προστιθημι add, add to

A divine passive.

Verse 34

μὴ οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν αὕριον, ἡ γὰρ αὔριον μεριμνήσει αὐτῆς· ἀρκετὸν τῆ ἡμέρᾳ ἡ κακία αὐτῆς.

Cf. Phil 4:6; 1 Pet 5:7.

αὔριον see v.30

έαυτος, έαυτη, έαυτον reflexive pronoun, himself, herself, itself ἀρκετος, η, ον enough; it is enough κακια, ας evil, wickedness

"A shallow thinker might gather from the previous words about trust that the believer will have a smooth path through life. That is not what Jesus is saying. All people have trouble, believers among them. But he is making clear that there is all the difference in the world between facing the problems we will certainly meet with firm faith in our heavenly Father and facing them with anxiety." Morris. "Each day contains its share of evil, but God's faithfulness can be counted upon on a daily basis." Hagner. Cf. Is 26:3.

Matthew 7:1-6

"Jesus turns from a negative attitude in one's own affairs (worry) to a negative attitude in one's attitude to others (censoriousness). He points to a bad habit all too characteristic of the human race, and instructs his followers not to be hasty in making negative judgements on their fellows. It is a dangerous procedure because it invites a similar judgement in return. And it is a difficult procedure because our own faults make it hard for us to see precisely what is amiss in our fellows."

Verse 1

Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε·

This does not forbid all acts of judgement (cf. John 7:24). It "is not a requirement to be blind, but rather a plea to be generous." Stott.
"The meaning here ... is that unfair or uncharitable judgments should be avoided. A note of humility is suggested too by the immediate context (vv. 3-5): one should not judge others more harshly or by a different standard than one judges oneself." Hagner.

κριθῆτε Verb, aor pass subj, 2 pl κρινω judge, pass judgement on, condemn

Morris thinks that the consequential judgement spoken of here is that of God.

Verse 2

έν $\tilde{\phi}$ γὰρ κρίματι κρίνετε κριθήσεσθε, καὶ ἐν $\tilde{\phi}$ μέτρ ϕ μετρεῖτε μετρηθήσεται ὑμῖν.

κριμα, τος n judgement, verdict

Cf. Rom 2:1.

μετρον, ου n measure, degree, quantity μετρεω measure, deal out

A number of MSS, followed by the TR, read antimetrhhysetai rather than metrhhysetai – probably influenced by the parallel in Lk 6:38.

Verse 3

τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;

βλεπω see, look, be able to see καρφος, ους n speck, small splinter

Perhaps 'sawdust.' The analogy reflects the familiarity of Jesus with the carpenter's shop, cf. Mt 13:55; Mk 6:3.

σος, ση, σον possessive adj. your, yours δοκος, ου f log, beam of wood κατανοεω consider, think of, notice, observe

"What is a tiny flaw in another is seen so clearly by a censorious person, while ironically what is an outrageously huge failure in the latter is conveniently overlooked altogether. It is the self-righteous, censorious person who is particularly eager to correct the faults of others." Hagner.

Morris adds, "The meaning is not that in every case the person passing judgement is a worse sinner than the one he criticises. It is rather that what he finds wrong in his brothers is a very small matter compared with the sins God sees in him."

Verse 4

ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου· Ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ ἰδοὺ ἡ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σοῦ;

ή or
 ἐρεῖς Verb, fut act indic, 2 s λεγω
 ἀφιημι allow, tolerate
 ἐκβάλω Verb, aor act subj, 1 s ἐκβαλλω
 throw out, expel, cast out

Verse 5

ύποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σοῦ τὴν δοκόν, καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου.

ύποκριτης, ου m hypocrite

"Jesus is drawing attention to a curious feature of the human race in which a profound ignorance of oneself is so often combined with an arrogant presumption of knowledge about others, especially about their faults." Morris.

ἕκβαλε Verb, aor act imperat, 2s ἐκβαλλω πρωτον adv. first, first of all τοτε then, at that time διαβλεπω see clearly

Verse 6

Μὴ δῶτε τὸ ἄγιον τοῖς κυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων, μήποτε καταπατήσουσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσὶν αὐτῶν καὶ στραφέντες ῥήξωσιν ὑμᾶς.

άγιος, α, ov holy, consecrated, set apart to/by God

κυων, κυνος m dog μηδε negative particle nor, and not, neither βάλητε Verb, aor act subj, 2 pl βαλλω throw, throw down, place

throw down, place μαργαριτης, ou m pearl έμπροσθεν prep with gen before, in front of χοιρος, ou m pig μηποτε lest, otherwise καταπατήσουσιν Verb, aor act subj, 3 pl καταπατεω trample on πους, ποδος m foot στραφέντες Verb, aor pass ptc, m nom pl στρεφω pass turn, turn around

Probably "we should understand the construction as chiastic: the pigs do the trampling and the dogs tearing in pieces." Morris.

ρήξωσιν Verb, aor act subj, 3 pl ρηγνυμι and ρησσω burst, tear in pieces

Note that this verse deals with *failure* to judge appropriately. It is applied by many commentators to the message of the Gospel. "The gospel of the kingdom – in 13:45-6 the kingdom is a pearl – was to be preached to all; but its heralds were also instructed to shake the dust off their feet when they were not received into a house or town (10:14)." Davies & Allison.

"Staying on and on in the company of those who ridicule the Christian religion is not fair to other fields that are waiting to be saved, especially in view of the fact that the harvest is plentiful but the labourers are few."

Hendriksen.

"The issue here thus focuses on the lack of receptivity rather than on any intrinsic unworthiness of any individuals or group." Hagner.

Verses 7-11

"Here he is simply making emphatically the central point, that prayer to a loving Father is effective. The point is not that human persistence wins out in the end, but that the heavenly Father who loves his children will certainly answer their prayers." Morris.

Verse 7

Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὑρήσετε· κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν.

αίτεω ask, request, demand

"All three imperatives are present, underlining the importance of continuous action." Morris. Cf. Lk 18:1-8; 11:5-8.

δοθήσεται Verb, fut pass indic, 3 s διδωμι ζητεω seek, search for, look for εύρήσετε Verb, fut act indic, 2 pl εύρισκω κρουω knock (at a door) ἀνοιγω open

"All who serve God know what it is to be faced with 'doors' that are fast closed, and it means a lot that prayer will result in the opening of such doors. The three expressions underline the effectiveness of prayer. Look at it which way you will, it gets things done." Morris.

Verse 8

πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει καὶ ὁ ζητῶν εὑρίσκει καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται.

Verse 9

ἢ τίς ἐστιν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, ὃν αἰτήσει ὁ υἰὸς αὐτοῦ ἄρτον – μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ;

"The rhetorical questions together with the negative constructions beginning with $\mu\eta$ amount to affirmations. When a child asks for bread or a fish, no parent would respond with a stone or a snake." Hagner.

ἡ or ἀρτος, ου m bread, a loaf, food λιθος, ου m stone, precious stone ἐπιδιδωμι give, hand

Verse 10

ἢ καὶ ἰχθὺν αἰτήσει – μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ; ἰχθυς, υος m fish ὀφις, εως m snake, serpent

"France holds that 'a snake might be taken for a fish, particularly the eel-like catfish of Galilee.' While Mounce sees in the *snake* 'some eel-like fish without scales that, according to Lev 11:12, was not to be eaten.' We cannot be sure which is correct, but clearly there was something that resembled fish but was not and that mocked hunger rather than satisfied it." Morris.

Verse 11

εὶ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὅντες οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῷ μᾶλλον ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν.

πονηρος, α, ον evil, bad, wicked

"Throughout the New Testament, the solidarity of the race in sin is taken as a basic fact." Morris.

οίδα (verb perf in form but with present meaning) know, understand δομα, τος n gift ἀγαθος, η, ον good, useful, fitting τεκνον, ου n child; pl descendants ποσος, η, ον how much(?) μαλλον adv more; rather

Cf. the parallel in Lk 11:13 which has πνευμα άγιον rather than ἀγαθα. Hagner thinks that "These 'good things' can be thought of as the eschatological blessings that accompany the presence of the kingdom (cf. Luke's 'Holy Spirit'), so that the work of the disciples in proclaiming the kingdom is primarily in view, or alternatively the more ordinary and ongoing needs of the disciples (cf. 6:32-33)." Cf. Jas 1:17

Verse 12

Πάντα οὖν ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς· οὖτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται.

Therefore' probably refers back to the whole of the preceding sermon – though our Father's care for us should act as a motive to careful concern for others. The lack of clarity concerning the connection with what precedes is probably responsible for the omission of oùv from a few MSS (8* L sy^p bo^{mss}).

όσος, η, ον as much as, how much, όσος ἀν, όσος ἐαν whoever θελω wish, will ούτως and ούτω thus, in this way

"The golden rule is found in some form or another in a variety of religions, mostly in the negative: 'Do not do to others what you would not like them to do to you.' Jesus, however, enunciates this rule in positive form, and appears to have been the first to do so; his followers are to be active in doing good to others." Morris.

νομος, ου m law

"Elsewhere Jesus says that the law and the prophets 'hang' on the two commandments to love God and one's neighbour (22:40), which is another way of saying the same thing. Both ways of putting it totally exclude selfishness and stress a proper attitude of love and care for others. The person who constantly lives according to the golden rule is keeping all the regulations in Scripture directing one's conduct towards other people." Morris.

"It is from this saying and that of 22:37-40 that love became the dominant theme of the Christian ethic... If the ethics of the kingdom of God anticipate the coming future in the present, then this is especially true of the ethic of the golden rule, which is the distillation of kingdom ethics. If this teaching of Jesus were to be lived out in the world, the whole system of evil would be dramatically shaken. Even if it were to be manifested seriously in the Church, its impact would be incalculable. In this sublime command, so simple and yet so deep, we encounter a challenge central to the purposes of God and therefore one that is also eschatological in tone. No other teaching is so readily identified with Jesus; no other teaching is so central to the righteousness of the kingdom and the practice of discipleship." Hagner.

Verses 13-27

"The concluding section of the sermon is taken up with impressing on the hearers the difference between real and merely nominal discipleship." Morris.

"Jesus began his sermon with unqualified tenderness, embracing in the Blessings those who felt least embraceable. He concludes with unqualified toughness, warning us that his sermon is not an intellectual option, a set of suggestions we may take or leave, one philosophy among many others, but that it is the exclusive way to life." FD Bruner.

Verse 13

Εἰσέλθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης· ὅτι πλατεῖα ἡ πύλη καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοί εἰσιν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς·

εἰσέλθατε Verb, aor act imperat, 2 pl εἰσερχομαι enter, go in, come in στενος, η, ον narrow πυλη, ης f gate, door πλατυς, εια, υ wide

ή πυλη is omitted by a few MSS, including κ* εὐρυχωρος, ον wide, roomy

NASV translates as 'easy' but this is not a good translation. The point is not that this way is easy but that it is easy to be found in this way.

όδος, ου f way, path, road, journey ἀπαγω lead ἀπωλεια, ας f destruction, utter ruin πολυς, πολλη, πολυ gen πολλου, ης, ου much, many

The relationship between the 'gate' and the 'path' or 'way' is the subject of much controversy. Some think that the gate is at the end of the path and is the entrance into glory. Others think that gate and path are poetic parallels for the same demand to go Christ's way. Bruner sums up the 'traditional' (see *Pilgrim's Progress*) and perhaps most natural interpretation. "Jesus is appealing *both* for an evangelical decision (the gate) *and* for an ethical endurance (the way). Taken together, then, the narrow gate and the tough way are simply the difficult choice for Jesus *and* the constantly challenging decisions for discipleship to him." Cf. Luke 13:24.

The metaphor of the 'two ways' was common in Jewish, Hellenistic and early Christian writings.

Verse 14

ότι στενὴ ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωήν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὑρίσκοντες αὐτήν.

Instead of τι στενη, some MSS, followed by TR have ότι στενη. τι is probably "a Semitism (cf. Ps 139:17) not understood by some copyists who proceeded to add the omicron making ότι." Hagner.

 $\dot{\eta}$ πυλη is omitted by some MSS, though in this case by a number of cursives.

τεθλιμμένη Verb, perf pass ptc, f nom s $\theta \lambda \iota \beta \omega$ press hard, crush

"The verb ... conveys the basic idea of pressing (which can lead to the thought of affliction); here it is that of compression and thus narrowness. The perfect points to a continuing state. It is not the obvious opposite to 'broad,' and perhaps we should detect an allusion to the persecutions that are part and parcel of the Christian life." Morris. Cf. Acts 14:22. Hagner says, "Given the context of the preceding ethical teaching of the sermon, the radical character of discipleship is in view."

ζωη, ης f life ὀλιγος, η, ον little, small; pl. few No-one drifts into this way by accident. "The way taught by Jesus, upon which the disciples are invited to travel, is inestimably superior despite the various demands it puts upon its travellers. If it is a rigorous way, it is unmistakably also a way of grace. The disciples are not to worry that they are the minority, the few over against the many. It is not the point of the passage to speculate over the number who are saved or lost. The concern is the challenge afforded by discipleship. But the disciples are not to worry that their path involves the rigours of discipleship as well as the experience of suffering, sacrifice and persecution. For they, by the grace of God, have found the way to life; they are the privileged." Hagner.